

## Istruzioni per l'uso

### MCK 86 A

---

**Bauknecht AG, Industriestrasse 36, 5600 Lenzburg, [www.bauknecht.ch](http://www.bauknecht.ch)**

Verkauf	Telefon 0848 801 002	Fax 0848 801 017	<a href="mailto:verkauf@bauknecht.ch">verkauf@bauknecht.ch</a>
Kundendienst	Telefon 0848 801 001	Fax 0848 801 003	<a href="mailto:service@bauknecht.ch">service@bauknecht.ch</a>
Ersatzteile	Telefon 0848 801 005	Fax 0848 801 004	<a href="mailto:ersatzteilverkauf@bauknecht.ch">ersatzteilverkauf@bauknecht.ch</a>



# **ISTRUZIONI PER L'USO**

<b>PRIMA DI USARE L'APPARECCHIO.....</b>	<b>PAGINA 26</b>
<b>CONSIGLI PER LA SALVAGUARDIA DELL'AMBIENTE .....</b>	<b>PAGINA 26</b>
<b>PRECAUZIONI E SUGGERIMENTI GENERALI .....</b>	<b>PAGINA 27</b>
<b>COME FAR FUNZIONARE IL COMPARTO FRIGORIFERO .....</b>	<b>PAGINA 28</b>
<b>COME FAR FUNZIONARE IL COMPARTO A BASSA TEMPERATURA.....</b>	<b>PAGINA 29</b>
<b>COME SBRINARE E PULIRE IL FRIGORIFERO.....</b>	<b>PAGINA 30</b>
<b>PULIZIA E MANUTENZIONE .....</b>	<b>PAGINA 31</b>
<b>GUIDA RICERCA GUASTI / ASSISTENZA .....</b>	<b>PAGINA 32</b>
<b>INSTALLAZIONE .....</b>	<b>PAGINA 33</b>

# PRIMA DI USARE L'APPARECCHIO

- L'apparecchio che avete acquistato é ad uso esclusivamente domestico.

**Per utilizzare al meglio il vostro apparecchio, vi invitiamo a leggere attentamente le istruzioni per l'uso in cui troverete la descrizione del prodotto e consigli utili.**

**Conservare queste istruzioni per future consultazioni.**

1. Dopo aver disimballato l'apparecchio, assicurarsi che non sia danneggiato e che la porta si chiuda perfettamente. Eventuali danni devono essere comunicati al rivenditore entro 24 ore dalla consegna dell'apparecchio.
2. Attendere almeno due ore prima di mettere in funzione l'apparecchio, per dar modo al circuito refrigerante di essere perfettamente efficiente.
3. Accertarsi che l'installazione ed il collegamento elettrico siano effettuati da un tecnico qualificato secondo le istruzioni del fabbricante ed in conformità alle norme locali sulla sicurezza.
4. Pulire l'interno dell'apparecchio prima di utilizzarlo.

## CONSIGLI PER LA SALVAGUARDIA DELL'AMBIENTE


### 1. Imballo

Il materiale di imballo é riciclabile al 100% ed é contrassegnato dal simbolo del riciclaggio. Per lo smaltimento seguire le normative locali. Il materiale di imballaggio (sacchetti di plastica, parti in polistirolo, ecc...) deve essere tenuto fuori dalla portata dei bambini in quanto potenziale fonte di pericolo.

### 2. Rottamazione/Smaltimento

L'apparecchio é stato realizzato con materiale riciclabile.

Questo apparecchio é contrassegnato in conformità alla Direttiva Europea 2002/96/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Assicurandosi che questo apparecchio sia rottamato in modo corretto, contribuite a prevenire le potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute.

Il simbolo  sull'apparecchio, o sulla documentazione di accompagnamento, indica che questo apparecchio non deve essere trattato come rifiuto domestico ma deve essere consegnato presso l'idoneo punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Al momento della rottamazione, rendere l'apparecchio inservibile tagliando il cavo di alimentazione rimuovendo le porte ed i ripiani in modo che i bambini non possano accedere facilmente all'interno dell'apparecchio.

Rottamarlo seguendo le norme locali per lo smaltimento dei rifiuti e consegnarlo negli appositi punti di raccolta, non lasciandolo incustodito neanche per pochi giorni essendo una fonte di pericolo per un bambino. Per ulteriori informazioni sul trattamento, recupero e riciclaggio di questo apparecchio, contattare l'idoneo ufficio locale, il servizio di raccolta dei rifiuti domestici o il negozio presso il quale l'apparecchio é stato acquistato.

### Informazione:

Questo apparecchio é privo di CFC. Il circuito refrigerante contiene R134a (HFC) o R600a (HC), vedere targhetta matricola posta all'interno dell'apparecchio.

Per gli apparecchi con Isobutano (R600a): l'isobutano é un gas naturale senza effetti sull'ambiente ma infiammabile. É quindi indispensabile accertarsi che i tubi del circuito refrigerante non siano danneggiati.

Questo prodotto potrebbe contenere gas serra fluoritani trattati nel Protocollo di Kyoto; il gas refrigerante é contenuto in un sistema sigillato ermeticamente. Gas refrigerante: R134a ha un potenziale di riscaldamento globale (GWP) di 1300.

### Dichiarazione di conformità

Questo apparecchio é destinato alla conservazione di prodotti alimentari ed é fabbricato in conformità al regolamento (CE) No. 1935/2004.



Questo apparecchio é stato progettato, fabbricato e commercializzato in conformità a:

- gli obiettivi di sicurezza della Direttiva Bassa Tensione 2006/95/CE (che sostituisce la Direttiva 73/23/CEE e successivi emendamenti);
- i requisiti di protezione della Direttiva "EMC" 89/336/CEE, modificata dalla Direttiva 93/68/CEE

La sicurezza elettrica dell'apparecchio é assicurata soltanto quando é correttamente collegato ad un efficiente impianto di messa a terra a norma di legge.



# PRECAUZIONI E SUGGERIMENTI GENERALI

## INSTALLAZIONE

- La movimentazione e l'installazione dell'apparecchio deve essere effettuata da due o più persone.
- Fare attenzione durante gli spostamenti in modo da non danneggiare i pavimenti (es. parquet).
- Durante l'installazione, accertarsi che l'apparecchio non danneggi il cavo di alimentazione.
- Accertarsi che l'apparecchio non sia vicino ad una fonte di calore.
- Per garantire un'adeguata ventilazione, lasciare uno spazio su entrambi i lati e sopra l'apparecchio e seguire le istruzioni d'installazione.
- Mantenere libere da ostruzioni le aperture di ventilazione dell'apparecchio.
- Non danneggiare i tubi del circuito refrigerante dell'apparecchio.
- Installare e livellare l'apparecchio su un pavimento in grado di sostenere il peso e in un ambiente adatto alle sue dimensioni e al suo utilizzo.
- Collocare l'apparecchio in un ambiente asciutto e ben ventilato. L'apparecchio è predisposto per il funzionamento in ambienti in cui la temperatura sia compresa nei seguenti intervalli, a seconda della classe climatica riportata sulla targhetta matricola. L'apparecchio potrebbe non funzionare correttamente se lasciato per un lungo periodo ad una temperatura superiore o inferiore all'intervallo previsto.

Classe Climatica	T. Amb. (°C)	T. Amb. (°F)
SN	Da 10 a 32	Da 50 a 90
N	Da 16 a 32	Da 61 a 90
ST	Da 16 a 38	Da 61 a 100
T	Da 16 a 43	Da 61 a 110

- Controllare che il voltaggio sulla targhetta matricola corrisponda alla tensione della vostra abitazione.
- Non usare adattatori nè singoli nè multipli o prolunghe.
- Per il collegamento alla rete idrica, utilizzare il tubo in dotazione al nuovo apparecchio e non riutilizzare quello dell'apparecchio precedente.
- La modifica o sostituzione del cavo di alimentazione deve essere effettuata soltanto da personale qualificato.
- La disconnessione dell'alimentazione elettrica deve essere possibile o disinserendo la spina o tramite un interruttore bipolare di rete posto a monte della presa.

## SICUREZZA

- Non conservare o usare benzina, gas o liquidi infiammabili nelle vicinanze dell'apparecchio o di altri elettrodomestici. I vapori che si sprigionano possono infatti causare incendi o esplosioni.
- Non usare dispositivi meccanici, elettrici o chimici per accelerare il processo di sbrinamento diversi da quelli raccomandati dal fabbricante.
- Non usare o introdurre apparecchiature elettriche all'interno degli scomparti dell'apparecchio se questi non sono del tipo espressamente autorizzato dal costruttore.
- Questo apparecchio non è destinato ad essere utilizzato da persone (bambini compresi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o senza esperienza e conoscenza dell'apparecchio, salvo siano istruiti o controllati durante l'utilizzo dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Controllare che i bambini non giochino con l'apparecchio, per evitare il rischio di intrappolamento e soffocamento all'interno dell'apparecchio.
- Non ingerire il liquido (atossico) contenuto negli accumulatori del freddo (in alcuni modelli).
- Non mangiare cubetti di ghiaccio o ghiaccioli subito dopo averli tolti dal congelatore poiché potrebbero causare bruciature da freddo.

## UTILIZZO

- Prima di qualsiasi operazione di manutenzione o pulizia, disinserire la spina dalla presa di corrente o scollegare l'alimentazione elettrica.
- Tutti gli apparecchi provvisti di produttori di ghiaccio e distributori d'acqua devono essere collegati ad una rete idrica che eroghi esclusivamente acqua potabile (con una pressione della rete idrica compresa tra i 0,17 e 0,81 MPa (1,7 e 8,1 bar)). I produttori di ghiaccio e/o distributori d'acqua non direttamente collegati all'alimentazione idrica devono essere riempiti unicamente con acqua potabile.
- Usare il comparto frigorifero solo per la conservazione di alimenti freschi ed il comparto congelatore solo per la conservazione di alimenti surgelati, il congelamento di alimenti freschi e la produzione di cubetti di ghiaccio.
- Non conservare liquidi in contenitori di vetro nel comparto congelatore in quanto potrebbero esplodere.

**Il fabbricante declina ogni responsabilità nel caso in cui i suggerimenti e le precauzioni sopra elencate non siano state rispettate**

# COME FAR FUNZIONARE IL COMPARTO FRIGORIFERO

## Messa in funzione dell'apparecchio



### Avviamento dell'apparecchio

L'apparecchio è dotato di comandi interni.

Inserire la spina.

Quando l'apparecchio è collegato, la luce interna si accende aprendo la porta frigo. Il termostato situato nel comparto frigorifero dell'apparecchio stesso, permette di regolare la temperatura del comparto frigorifero e quella del comparto a bassa temperatura (quando presente).


### Funzione regolazione temperatura prodotto:

Il termostato regola automaticamente la temperatura interna dello scomparto frigorifero e dello scomparto  o  (se presente).

Con la rotazione della manopola dalla posizione **1** a **5** si possono ottenere temperature più fredde.

Nella posizione **0** il prodotto non è funzionante.

Per la conservazione di cibi in tempi brevi la manopola del termostato può essere posizionata tra **1 (Min.)** e **3 (Med.)**.

- Per lunghi periodi di conservazione dei cibi nello scomparto  (se presente), posizionare la manopola su **3** o **4**.

### Nota:

Per un corretto funzionamento del prodotto posto in ambienti a temperature inferiori a circa 16°C, se presente, premere l'interruttore posto vicino al termostato. Disinserirlo con temperature ambienti più elevate (superiori a 16°C).

La temperatura ambiente, la frequenza di apertura della porta e la posizione dell'apparecchio possono influenzare le temperature interne. Le posizioni del termostato devono variare in funzione di questi fattori.

## Come conservare gli alimenti nel comparto frigorifero

Riporre gli alimenti come illustrato nella figura.

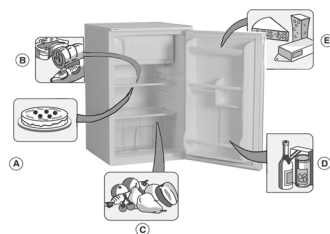
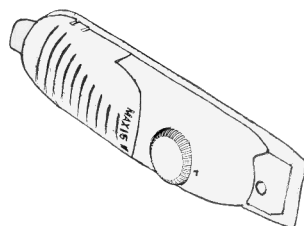
- A Alimenti cotti
- B Pesce, carni
- C Frutta e verdura
- D Bottiglie
- E Formaggi

### Note:

- La distanza fra i ripiani e la parete posteriore interna del frigorifero assicura la libera circolazione dell'aria.
- Non disporre gli alimenti a diretto contatto con la parete posteriore del comparto frigorifero.
- Non porre alimenti ancora caldi nel frigorifero.
- Conservare i liquidi in contenitori chiusi.

### Attenzione

**La conservazione di verdure ad alto contenuto di acqua può provocare la formazione di condensa sul ripiano in vetro del cassetto frutta e verdura: ciò non pregiudica il corretto funzionamento dell'apparecchio.**



# COME FAR FUNZIONARE IL COMPARTO A BASSA TEMPERATURA

Il comparto a bassa temperatura è a **[\*\*]**, o a **[\*\*\*]**. Nel comparto a **[\*\*]** si possono conservare gli alimenti surgelati per il periodo indicato sulla confezione. Nel comparto a bassa temperatura **[\*\*\*]** si possono anche congelare alimenti freschi. La quantità degli alimenti freschi che è possibile congelare in 24 ore è riportata sulla targhetta matricola.

## Nota:

Il comparto a bassa temperatura è in grado di mantenere la temperatura appropriata per la conservazione dei cibi, anche in caso di interruzione di energia elettrica. Si consiglia comunque, durante tale periodo, di evitare di aprire la porta del comparto.

## Come procedere per il congelamento degli alimenti freschi (solo in comparto **[\*\*\*]**) (se presente)

### Importante

- Avvolgere e sigillare gli alimenti freschi da congelare in: fogli di alluminio, pellicola trasparente, imballi impermeabili di plastica, contenitori di polietilene con coperchi, contenitori da congelatore purché idonei per alimenti da congelare.
- Sistemare gli alimenti da congelare nel vano superiore, lasciando sufficiente spazio fra i pacchetti per consentire la libera circolazione dell'aria.
- Per un'ottimale procedura di congelamento, spostare la manopola termostato di mezza tacca, verso i numeri più bassi, quando vengono inseriti gli alimenti nel comparto congelatore.
- Dopo 24 ore il congelamento è completato.

## Per apparecchi con comparto **[\*\*\*]** (se presente)

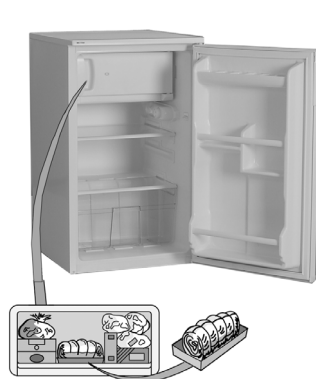
Per i mesi di conservazione degli alimenti freschi congelati, attenersi alla tabella qui riportata.

## Al momento dell'acquisto di alimenti surgelati, accertarsi che:

- L'imballo o il pacchetto siano intatti, poiché l'alimento può deteriorarsi. Se un pacchetto è gonfio o presenta delle macchie di umido, non è stato conservato nelle condizioni ottimali e può avere subito un inizio di scongelamento.
- Acquistare gli alimenti surgelati per ultimi e usare borse termiche per il trasporto.
- Appena a casa riporre immediatamente gli alimenti surgelati nel comparto a bassa temperatura.
- Non ricongelare gli alimenti parzialmente scongelati, ma consumarli entro 24 ore.
- Evitare o ridurre al minimo le variazioni di temperatura. Rispettare la data di scadenza riportata sulla confezione.
- Seguire sempre le istruzioni sull'imballo per la conservazione degli alimenti congelati.

## Produzione di cubetti di ghiaccio

- Riempire di acqua per 2/3 la bacinella per il ghiaccio e riporla nel comparto a bassa temperatura
- Qualora la bacinella fosse attaccata al fondo del comparto a bassa temperatura, non utilizzare oggetti appuntiti o taglienti per rimuoverla.
- Per facilitare la rimozione dei cubetti di ghiaccio dalla bacinella, fletterla leggermente.



MESI	CIBI
1-3	
4-7	
8-12	

# COME SBRINARE E PULIRE IL FRIGORIFERO

**Prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione o pulizia, togliere la spina dalla presa di corrente o comunque disinserire l'apparecchio dalla rete elettrica.**

**Lo sbrinamento del comparto frigorifero è completamente automatico.**

La presenza periodica di goccioline d'acqua sulla parete posteriore interna del comparto frigorifero evidenzia la fase di sbrinamento automatico.

L'acqua di sbrinamento viene convogliata automaticamente in un foro di scarico, quindi raccolta in un contenitore ove evapora.

Pulire regolarmente l'interno del foro di drenaggio dell'acqua di sbrinamento, usando l'utensile in dotazione, per garantire il deflusso costante e corretto dell'acqua di sbrinamento.

## **Sbrinamento del comparto a bassa temperatura**

**Suggeriamo di sbrinare il comparto a bassa temperatura 1 o 2 volte l'anno o quando la formazione di brina risulta eccessiva.**

**La formazione di brina è un fenomeno normale. La quantità e la rapidità di accumulo varia a seconda delle condizioni ambientali e della frequenza di apertura della porta.**

**L'accumulo di brina soprattutto sulla parte superiore del comparto è un fenomeno naturale e non preclude il corretto funzionamento dell'apparecchio.**

**Si consiglia di effettuare lo sbrinamento quando le scorte sono minime.**

- Aprire la porta e rimuovere tutti gli alimenti avvolgendoli in fogli di giornale a stretto contatto fra loro e riporli in un luogo molto fresco o in una borsa termica.
- Lasciare aperta la porta per permettere lo scioglimento della brina.
- **Pulire l'interno con una spugna imbevuta in una soluzione di acqua tiepida e/o detergente neutro. Non utilizzare sostanze abrasive.**
- Risciacquare e asciugare con cura.
- Sistemare gli alimenti.
- Chiudere la porta.
- Reinscrivere la spina.
- Avviare il prodotto.





# PULIZIA E MANUTENZIONE

- Pulire periodicamente le griglie di ventilazione ed il condensatore situato nella parte posteriore del prodotto con un aspirapolvere o una spazzola.
- Pulire l'esterno con un panno morbido.

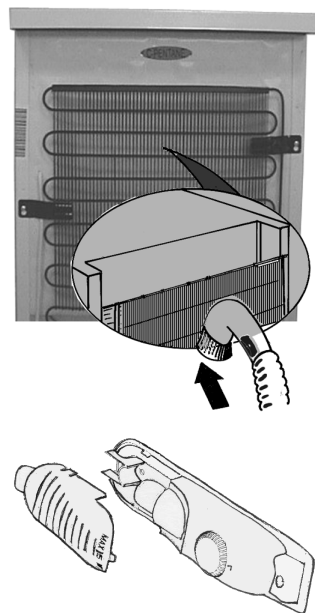
## Per assenze prolungate

1. Svuotare completamente il frigorifero.
  2. Disinserire il prodotto dalla rete elettrica.
  3. Sbrinare e pulire gli interni.
  4. Per impedire la formazione di muffe, di cattivi odori e di ossidazioni, la porta dell'apparecchio deve rimanere aperte quando l'apparecchio non è in funzione.
  5. Pulire l'apparecchio.
- Pulire l'interno del comparto a bassa temperatura (nei modelli ove disponibile) durante lo sbrinamento.
  - Pulire periodicamente il comparto frigorifero con una spugna inumidita in acqua tiepida e/o detergente neutro. Risciacquare ed asciugare con un panno morbido. Non usare abrasivi.
  - Pulire l'esterno con un panno morbido inumidito in acqua. Non utilizzare paste o pagliette abrasive, nè smacchiatori (es. acetone, trielina) nè aceto.

## Sostituzione lampadina:

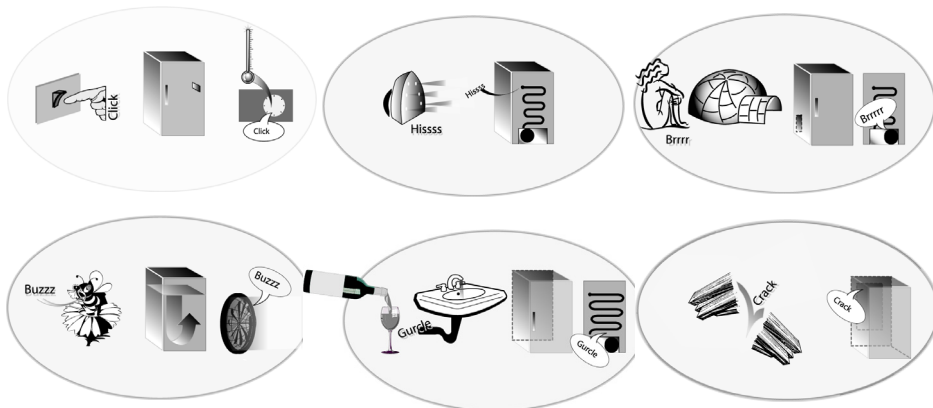
In caso di sostituzione della lampadina operare nel seguente modo :

- Togliere la spina dall' alimentazione elettrica
- Premere le linguette presenti sui lati del copri lampada e rimuoverlo.
- Cambiare la lampada con una nuova di potenza non superiore a 15 W.
- Rimettere il coprilampada ed aspettare 5 minuti prima di collegare di nuovo il prodotto.



# GUIDA RICERCA GUASTI / ASSISTENZA

Quando senti questi rumori



**..il tuo prodotto è vivo!!!**

## 1. L'apparecchio non funziona.

- C'è un'interruzione di corrente?
- La spina è ben inserita nella presa di corrente?
- L'interruttore bipolare di rete è inserito?
- Il fusibile è bruciato?
- Il cavo di alimentazione è rotto?
- Il termostato è sulla posizione **0** (Stop)?

## 2. La temperatura all'interno dei compartimenti non è sufficientemente fredda.

- La porta è stata chiusa correttamente?
- L'apparecchio è installato vicino ad una sorgente di calore?
- Il termostato è sulla posizione corretta?
- La circolazione dell'aria attraverso le griglie di ventilazione è ostruita?

## 3. La temperatura all'interno del comparto frigorifero è troppo fredda.

- Il termostato è sulla posizione corretta?
- 4. C'è acqua sul fondo del comparto frigorifero.**
- Lo scarico dell'acqua di sbrinamento è otturato?

## 5. La luce interna non funziona.

Controllare prima il punto 1, poi:

- Disinserire l'apparecchio dalla rete elettrica. Per accedere alla lampadina, vedi istruzioni e disegno sulla tabella allegata.
- Controllare la lampadina e sostituirla se necessario con una nuova. Non superare i 15 W di potenza.

## 6. Eccessiva formazione di brina nel comparto congelatore

- La porta è stata chiusa correttamente?
- I cibi ostruiscono la chiusura della porta?

### Note:

- **Il fatto che il bordo anteriore del frigorifero è caldo, non è un difetto, ma previene la formazione di condensa.**
- **Rumori di gorgoglio e soffi di espansioni, derivanti dal circuito refrigerante, sono da considerarsi normali.**

# INSTALLAZIONE

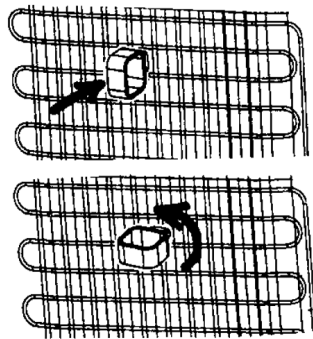
- Installare l'apparecchio lontano da fonti di calore. L'installazione in un ambiente caldo, l'esposizione diretta ai raggi solari o la collocazione dell'apparecchio nelle vicinanze di una fonte di calore (caloriferi, fornelli), aumentano il consumo di corrente e dovrebbero essere evitate.
- Qualora ciò non fosse possibile, è necessario rispettare le seguenti distanze minime:
  - 30 cm da cucine a carbone o petrolio;
  - 3 cm da cucine elettriche e/o a gas.
- Se presenti, montare i distanziali in dotazione sulla parte posteriore del condensatore posto dietro l'apparecchio (vedi figura).
- Per il funzionamento ottimale, prevedere uno spazio minimo di 5 cm sopra l'apparecchio e disporre gli altri mobili accostati ad una distanza sufficiente da permettere una minima circolazione dell'aria.
- Posizionarlo in luogo asciutto e ben aerato, in piano, regolando se necessario i piedini anteriori.
- Pulire l'interno.
- Inserire gli accessori a corredo.

## Collegamento elettrico

- I collegamenti elettrici devono essere conformi alle normative locali.
- I dati relativi alla tensione e alla potenza assorbita sono riportati sulla targhetta matricola, posta all'interno dell'apparecchio.
- La messa a terra dell'apparecchio è obbligatoria a termini di legge.  
Il fabbricante declina ogni responsabilità per eventuali danni subiti da persone, animali o cose, derivanti dalla mancata osservanza delle norme sopra indicate.
- Se la spina e la presa non sono dello stesso tipo, far sostituire la presa da un tecnico qualificato.
- Non usare prolunghe o adattatori multipli.

## Scollegamento elettrico

Lo scollegamento elettrico deve essere possibile o disinserendo la spina o tramite un interruttore bipolare di rete posto a monte della presa.



1. Appoggiare l'apparecchio sul fianco sinistro. Svitare entrambi i piedini di livellamento destro e sinistro (Fig. 1). Estrarre le viti che fissano la cerniera inferiore e rimuoverla. Rimuovere attentamente la porta facendola scorrere dal perno della cerniera superiore.

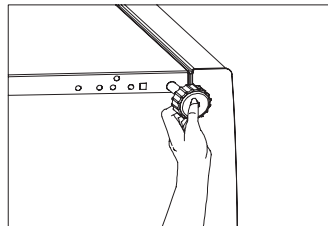


Fig. 1

2. Svitare il perno dalla cerniera inferiore e avvitarlo sull'altra cerniera (Fig. 3). Avvitare la cerniera con il perno sul lato sinistro e l'altro sul lato destro.

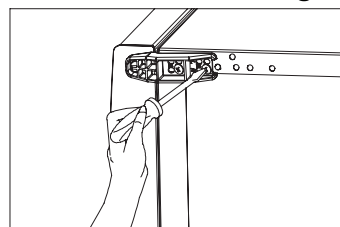


Fig. 2

3. Svitare il perno della cerniera superiore dalla cerniera sul lato destro (Fig.4/Dettaglio -A) e riavvitarlo in posizione nella cerniera sul lato sinistro (Fig.4/Dettaglio B).

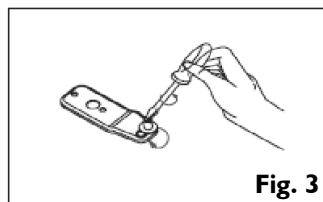


Fig. 3

4. Rimuovere la boccola inferiore e il coperchio (Fig. 5). (Usare il coperchio della boccola fornito nella busta del manuale per l'utente). Rimuovere la boccola inferiore e trasferirla sul lato sinistro (Fig. 5).

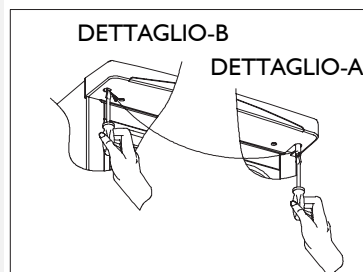


Fig. 4

5. Riposizionare con cautela la porta nel perno della cerniera superiore sinistra. Avvitare la cerniera inferiore sul lato sinistro del frigorifero. Quindi avvitare il piedino di livello sul lato destro.

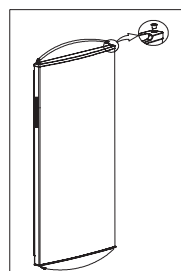
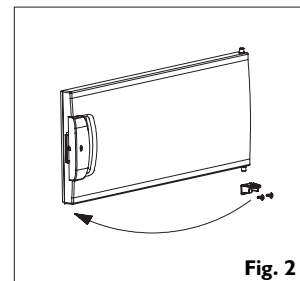
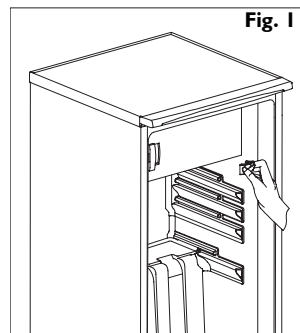


Fig. 5

## Inversione della porta scomparto interno (alcuni modelli):

1. Rimuovere la copertura della cerniera (Fig. 1). Svitare le due viti e rimuovere la porta (Fig. 2).



2. Svitare la vite di fissaggio del fermo porta e rimuoverlo, quindi avvitarlo sul lato destro (Fig. 3). Rimuovere i due tappi dal lato sinistro e posizionarli sul lato destro (Fig. 3). Rimontare la porta e la cerniera, riavvitando le viti. Infine rimontare il coperchio della cerniera (Fig. 4).

